

УДК 316.7

Д.А. Канашевич-Адыгезалова, ст. преп., магистр экон. наук  
(Могилевский филиал «БИП-институт правоведения», г. Могилев)

## **КРОСС-КУЛЬТУРНЫЕ МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРАКТИКАХ ЗА РУБЕЖОМ: ВОЗ- МОЖНОСТИ И ПРЕДЕЛЫ**

Масштабность и противоречивость процесса межкультурного взаимодействия, отчетливо проявившиеся уже с середины XX столетия, стали определяющими тенденциями глобализации, что вызывает интерес не только ученых (психологов, социологов, культурологов) но и работников, вовлеченных на практике в непосредственное межкультурное взаимодействие (политиков, менеджеров, преподавателей, СМИ и др.). Целью настоящего доклада является попытка оценить достижения в области западных межкультурных исследований и выяснить возможность использования методов кросс-культурного анализа в образовательных практиках иностранных студентов, обучающихся в Беларуси.

Начало исследований собственно в области межкультурной коммуникации связано с деятельностью американских ученых в рамках Института службы за границей, созданного в 1946 г. правительством США для изучения психологических аспектов межкультурного взаимодействия, выработке практических рекомендаций по межкультурному общению и оказания помощи политикам и бизнесменам, работавшим за рубежом. Это было начало развертывания эмпирических исследований в русле кросс-культурной социальной психологии, с методологических позиций которой исследователи сосредоточили свои усилия на выявлении культурного сходства и отличия в поведении людей в различных странах и регионах. Многие из этих рекомендаций по настоящее время успешно используются в различных странах и регионах.

В дальнейшем, сотрудничество между исследователями этого направления стало поддерживаться при помощи выходившего время от времени с 1965 года Информационного бюллетеня кросс-культурной социальной психологии (Cross Cultural Social Psychology Newsletter), а затем ежеквартального Бюллетеня кросс-культурной психологии (Cross Cultural Psychology Bulletin). В 1972 году состоялся первый съезд Международной ассоциации кросс-культурной психологии (International Association for Cross Cultural Social Psychology, IACC), одним из официальных изданий которого является авторитетное издание – Журнал кросс-культурной психологии (Journal of Cross

Cultural Social Psychology) [1, с. 41]

В последние десятилетия бурное развитие зарубежной кросс-культурной психологии позволило накопить огромное количество данных о сравнительном поведении людей в разных культурах. Вместе с тем, большинство имеющихся западных эмпирических исследований межкультурных коммуникаций, в том числе в ситуации кросс-культурного взаимодействия, осуществлялось в рамках этнической и кросс-культурной психологии, т. е. в русле психологической, а не социологической традиции, акцентирующей внимание не на индивидуальных особенностях, а типичных механизмах межкультурной адаптации. Кроме того, отмечается несовершенство самих кросс-культурных исследований.

В изложении известного в области межкультурного взаимодействия канадского ученого Дж. Берри кросс-культурное исследование включает следующие процедуры: а) выбор закона, теста или модели, которые удовлетворительно зарекомендовали себя в оригинальной культуре; б) «тестирование» избранной закономерности на одной или нескольких культурах; в) установление в других культурах факторов или элементов, отсутствующих в оригинальной культуре. Особое внимание уделяется проблемам определения выборки [1, с.344]. Однако, нельзя упускать из вида, как обращает внимание российский ученый Н.М. Лебедева, недостаточность самой западной кросс-культурной методологии исследования ситуаций межкультурного контакта, которая, в отличие от российской этнологии мало привлекает исторические, этнологические и этнографические знания, и лишь небольшой круг западных исследователей применяют качественные методы исследования межкультурной коммуникации [2, с. 38].

Несмотря на расширение в последние десятилетия масштабов эмпирического изучения процессов кросс-культурной адаптации, пока отсутствует их убедительное теоретическое и методологическое обоснование. Традиционный кросс-культурный анализ сосредоточен на выявлении культурного сходства и различий в поведении людей в различных культурных и этнических группах, и обращен к отличительным от собственной культуры моментам. Как отмечает Питер Б. Смит, «большинство кросс-культурных исследований, полагающихся на кросс-культурные сравнения поведения, не рассматривают, как взаимодействуют между собой представители разных культур», что, по мнению этого исследователя весьма актуально в связи со стремительным расширением различного типа межкультурных контактов в условиях глобализации [1, с.576].

Нельзя игнорировать и то, что большинство западных эмпири-

ческих исследований межкультурных коммуникаций, осуществлялось в русле психологической, а не социологической традиции, и ограничиваются изучением индивидуальных особенностей адаптации к иной культуре, к тому же, преимущественно на группе студентов университетов, как наиболее доступной для проведения тестирования. Кроме того, кросс-культурная психология, являясь порождением западной академической психологической науки, считает эталоном тип поведения, утвердившийся в англоязычных странах. В связи с этим, можно привести мнение ученых, выступающих за реформирование современной кросс-культурной психологии, которые считают, что пока она изучает преимущественно «представителя западной индустриальной культуры; но не просто представителя западной индустриальной культуры, а американца, и не просто американца, а студента университета» [1, с. 43].

Таким образом, несмотря на приоритет американских ученых в определении проблематики и разработке инструментария для проведения межкультурных и кросс-культурных исследований, на сегодняшний день отсутствует методология, адекватная по своим объяснительным возможностям потребностям столь масштабных эмпирических исследований в этой области. Помимо очевидной необходимости перевода и изучения зарубежных методик кросс-культурных исследований, возникает необходимость их адаптации к нашим социокультурным условиям и образовательным практикам, имеющейся отечественной традиции изучения межкультурного взаимодействия.

Данные обстоятельства обуславливают актуальность и социальную востребованность теоретических и эмпирических социологических исследований механизма влияния межкультурной коммуникации на профессиональное образование иностранных студентов в региональных вузах Республики Беларусь, с целью повышения эффективности процесса их профессионально-образовательной адаптации.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Психология и культура / под ред. Дэвида Мацумото; науч. ред. перевода на русский А.С. Карамзин – СПб.: Питер, 2003.– 718 с.
2. Шихирев П.Н. Современная социальная психология учеб. пособие / П.Н.Шихирев – М.: ИП РАН; КСП+ Екатеринбург: Деловая книга, 2000. — 448 с.